

Chers Parents,

Nos enfants Anthony, en 3eme, et Noémie, en 5eme, ont rejoint depuis la rentrée 2019 le Lycée français René Descartes. C'est donc naturellement que je souhaite être impliqué dans l'avenir de ce bel établissement dont ils bénéficieront ces prochaines années.



Je serais heureux de pouvoir partager mon expérience professionnelle de ces 25 dernières années (j'ai 51 ans) avec l'équipe de L'APE. Je vous soumetts donc ma candidature en tant qu'administrateur.

Notre arrivée récente au Cambodge est en fait un retour puisque nous avons déjà eu le plaisir de vivre de 2011 à 2015 à Siem Reap où j'ai dirigé la société Artisans d'Angkor.

Aujourd'hui Directeur général des Aéroports du Cambodge, et précédemment directeur de Vinci Airports pour le développement de la zone Asie-Pacifique à Singapore, mon parcours s'appuie beaucoup sur une capacité à fédérer les hommes et les projets qui les entourent.

Arrivé en 1998 en Asie, j'ai toujours été passionné par les cultures locales et les diversités humaines. Nos enfants ont cependant toujours été scolarisés en école française et je crois beaucoup dans notre système éducatif. Je vois l'association des parents d'élèves comme un outil qui permettra à ce système de s'épanouir efficacement dans les principes qui sont les siens.

Si j'ai le plaisir d'être élu, je me consacrerai au bon fonctionnement de cet association, à sa pérennité et à la fluidité des échanges nécessaires avec ses différents partenaires.

Je me tiens à votre disposition pour toutes précisions que vous souhaiteriez.

Cordialement

Alain Brun

Dear Parents,

Our children, Anthony in 3ème and Noémie in 5ème, have joined the Lycée Français René Descartes since the beginning of the 2019 school year. It became natural that I wish to be involved in the future of this beautiful school which they will benefit from over the next few years.

I would be happy to share my professional experience of the last 25 years (I am 51 years old) with the APE. I am therefore submitting my candidacy as an administrator.

Our recent arrival in Cambodia is indeed a return as we already had the pleasure of living from 2011 to 2015 in Siem Reap where I had managed the Artisans d'Angkor company.

I am currently General Manager of Cambodia's Airports, and previously Director of Vinci Airports for the development of the Asia-Pacific zone in Singapore, my career path is based very much on my ability to unite the people and the projects that surround them.

Having arrived in Asia in 1998, I have always been passionate about local cultures and human diversity. However, our children have always been educated in French schools and I believe very much in our educational system. I see the parents' association as a tool that will allow this system to flourish effectively in the principles that are its own.

If I have the pleasure of being elected, I will devote myself to the smooth running of this association, to its durability and to the fluidity of the necessary exchanges with its various partners.

I am at your disposal for any further information you may require.

Sincerely,

Alain BRUN

លោក លោកស្រីជាមាតាបិតាសិស្សជាទីរាប់អាន

កូន ៗ របស់យើងខ្ញុំឈ្មោះ Anthony នៅថ្នាក់3ème និងNoémie នៅថ្នាក់5ème បានចូលរៀននៅវិទ្យាល័យបារាំងរ៉ូណេដេកាត ចាប់តាំងពីបរិស្ថានសិក្សាឆ្នាំ២០១៩មកម្ល៉េះ។ ដូច្នេះវាជារឿងធម្មតាទេ ដែលខ្ញុំមានបំណងចូលរួមនៅក្នុងអនាគតរបស់សាលាដ៏ស្រស់ស្អាតមួយនេះ ដែលកូនៗរបស់យើងខ្ញុំនឹងទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍នៃការសិក្សាដ៏ល្អៗនាឆ្នាំសិក្សាខាងមុខ។

ខ្ញុំរីករាយនឹងចែករំលែកនូវបទពិសោធន៍វិជ្ជាជីវៈរបស់ខ្ញុំក្នុងរយៈពេល ២៥ ឆ្នាំកន្លងមកនេះ (ខ្ញុំមានអាយុ ៥១ ឆ្នាំ) ជាមួយក្រុមការងារ APE។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមដាក់បេក្ខភាពរបស់ខ្ញុំជា អ្នករដ្ឋបាលករ។ ការមកដល់ប្រទេសកម្ពុជារបស់ពួកយើងនាពេលថ្មីៗនេះ គឺជាការរិលត្រឡប់មកវិញម្តងទៀត ពីព្រោះពួកយើង បានរស់នៅយ៉ាងមានសេចក្តីរីករាយចាប់ពីឆ្នាំ ២០១១ ដល់ឆ្នាំ ២០១៥ នៅក្នុងខេត្តសៀមរាបដែលពេលនោះខ្ញុំបានដឹកនាំក្រុមហ៊ុន Artisans d'Angkor ។

សព្វថ្ងៃខ្ញុំមានតួនាទីជានាយកគ្រប់គ្រងអាកាសយានដ្ឋានកម្ពុជា ហើយពីមុន ខ្ញុំជានាយកក្រុមហ៊ុនអាកាសចរ Vinci សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកនៅប្រទេសសិង្ហបុរី។ អាជីពរបស់ខ្ញុំពឹងផ្អែកលើសមត្ថភាពក្នុងការបង្រួបបង្រួមមនុស្ស និងគម្រោងនានាដែលនៅជុំវិញខ្លួនរបស់ពួកគេ។

មកដល់ទ្វីបអាស៊ីក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ ខ្ញុំតែងតែចូលចិត្តវប្បធម៌ប្រចាំតំបន់ និងភាពចម្រុះរបស់មនុស្ស។ ទោះយ៉ាងណា កូនៗរបស់ពួកយើង តែងតែទទួលការអប់រំនៅសាលាបារាំង ហើយខ្ញុំជឿជាក់យ៉ាងខ្លាំងលើប្រព័ន្ធអប់រំបារាំងរបស់យើង។ ខ្ញុំមើលឃើញថាសមាគមមាតាបិតាសិស្សជាឧបករណ៍មួយដែលនឹងអនុញ្ញាតឱ្យប្រព័ន្ធអប់រំនេះមានការរីកចម្រើនប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពតាមគោលការណ៍ដែលបានកំណត់។

ប្រសិនបើខ្ញុំមានឱកាសជាប់ឆ្នោត ខ្ញុំនឹងខិតខំប្រឹងប្រែងលះបង់ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវដំណើរការយ៉ាងល្អសម្រាប់សមាគមមាតាបិតាសិស្សនេះ ដើម្បីធានានូវភាពស្ថិតស្ថេរ និងភាពរឹងមាំនៃការផ្លាស់ប្តូរចាំបាច់ជាមួយដៃគូផ្សេងៗ។

ខ្ញុំបាទនឹងរង់ចាំឆ្លើយនូវរាល់សំណួរនានារបស់លោកអ្នកដោយក្តីរីករាយ។ សូមលោកអ្នកទទួលនូវការរាប់អានអំពីខ្ញុំ។

Alain Brun